



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1580

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 10c PRICE
OORSEE 15c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1580

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 80]

PRETORIA, 25 FEBRUARIE 1972
25 FEBRUARY

[No. 3396

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 264

25 Februarie 1972

ZOELOEBURGERSKAPREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) en (3) van die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970 (Wet 26 van 1970), die regulasies vervat in die Aanhangsel hiervan uit te vvaardig, wat van toepassing is ten opsigte van burgers van die gebied waarvoor die Zoeloegedingsowerheid ingestel is.

AANHANGSEL

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders lyk, beteken—

(i) "Bantoesakekommissaris" ook 'n addisionele en 'n assistent-Bantoesakekommissaris en—

(a) ten opsigte van die Zoeloegedingsowerheidsgebied, ook 'n magistraat, 'n addisionele en 'n assistent-magistraat; en

(b) ten opsigte van 'n distrik of gebied ten opsigte waarvan geen Bantoesakekommissaris aangestel is nie, ook 'n landdros of 'n addisionele of 'n assistent-landdros met regsbevoegdheid in daardie distrik of gebied;

(ii) "die Zoeloegedingsowerheidsgebied" die gebied waarvoor die Zoeloegedingsowerheid by Goewermentskennisgewing R. 762 van 1970 ingestel is;

(iii) "die Zoeloeregering" die Regering van die Zoeloegedingsowerheidsgebied;

(iv) "houer" die persoon aan wie 'n sertifikaat kragtens regulasie 5 uitgereik is;

(v) "Lid van die Uitvoerende Komitee" die lid van die Uitvoerende Komitee aan wie die beheer oor Gemeenskapsake opgedra is;

(vi) "Sekretaris" die beamppte aangestel as Sekretaris van die Gebiedsowerheid kragtens regulasie 91 van die Zoeloegedingsowerheidsregulasies;

(vii) "sertifikaat" 'n sertifikaat van burgerskap van die Zoeloegedingsowerheidsgebied;

(viii) "Uitvoerende Komitee" die Uitvoerende Komitee van die Zoeloegedingsowerheid;

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 264

25 February 1972

ZULU CITIZENSHIP REGULATIONS

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) and (3) of the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970 (Act 26 of 1970), to make the regulations contained in the Annexure hereto, which shall be applicable in respect of citizens of the area for which the Zulu Territorial Authority has been established.

ANNEXURE

Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(i) "Act" means the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970 (Act 26 of 1970);

(ii) "Bantu Affairs Commissioner" includes an additional and an assistant Bantu Affairs Commissioner and—

(a) in respect of the Zulu Territorial Authority area also a magistrate and an additional and an assistant magistrate; and

(b) in respect of a district or area for which no Bantu Affairs Commissioner has been appointed, also a magistrate or an additional or an assistant magistrate having jurisdiction in that district or area;

(iii) "certificate" means a certificate of citizenship of the Zulu Territorial Authority area;

(iv) "Executive Committee" means the Executive Committee of the Zulu Territorial Authority;

(v) "holder" means the person to whom a certificate has been issued in terms of regulation 5;

(vi) "Member of the Executive Committee" means the member of the Executive Committee to whom the control of Community Affairs has been assigned;

(vii) "responsible officer" means an officer whose function it is to receive or to consider applications for certificates;

(viii) "Secretary" means the officer appointed as Secretary of the Territorial Authority in terms of regulation 91 of the Zulu Territorial Authority Regulations;

(ix) "verantwoordelike beampte" 'n beampte wie se funksie dit is om aansoeke om sertifikate te ontvang of te oorweeg;

(x) "Wet" die Wet op Burgerskap van Bantoeuistande, 1970 (Wet 26 van 1970).

Vorm van Sertifikaat

2. 'n Sertifikaat is in die vorm soos van tyd tot tyd deur die Uitvoerende Komitee bepaal en toon onder andere—

- (a) die naam van die houer;
- (b) die nommer van die sertifikaat;
- (c) dat die houer 'n burger van die Zoeloegebiedsoverheidsgebied is;
- (d) die embleem of wapen, as daar is, van die Zoeloe-regering;
- (e) die faksimile-handtekening van die Lid van die Uitvoerende Komitee;
- (f) 'n foto van die houer.

Register van Burgers

3. Die Sekretaris hou 'n register by of laat 'n register byhou van die name en besonderhede van alle persone aan wie sertifikate uitgereik is.

Onderlinge Reëlins met die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling

4. (1) Ondanks 'n andersluidende bepaling in hierdie regulasies vervat, kan die Uitvoerende Komitee onderlinge reëlins met die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling tref vir die prosessering van aansoeke om sertifikate.

(2) Sodanige reëlins kan voorsiening maak vir, onder andere—

- (a) die druk en beskikbaarstelling van aansoekvorms;
- (b) die ontvangs van ingevulde aansoekvorms;
- (c) die deursending van ingevulde aansoekvorms en sertifikate na gegewe adresse;
- (d) die beskikbaarstelling van toerusting vir die voltooiing van aansoekvorms of vir die druk van sertifikate.

Uitreiking van Sertifikaat

5. (1) 'n Sertifikaat word deur die Lid van die Uitvoerende Komitee ten behoeve van die Zoeloe-regering uitgereik.

(2) Indien dit om enige rede ondienstig, ondoenlik of onmoontlik skyn te wees om 'n sertifikaat uit te reik aan iemand wat beweer word 'n burger van die Zoeloegebied te wees, kan die verantwoordelike beampte in stede van 'n sertifikaat, 'n dokument, wesentlik in die vorm soos uiteengesit in Deel C van die Eerste Bylae van hierdie regulasies, aan hom uitreik en kan hy hom versoek om hom op 'n toekomstige datum en op 'n plek aangedui, aan te meld sodat 'n sertifikaat, indien dit aan hom uitgereik is, aan hom oorhandig, of gepos kan word, na gelang van die geval.

Aansoek om Sertifikaat

6. (1) Behalwe waar die Zoeloe-regering anders bepaal, kan aansoek om 'n sertifikaat gedoen word—

- (a) by 'n persoon deur die Zoeloe-regering benoem;
- (b) in 'n stedelike gebied, by 'n verteenwoordiger benoem kragtens die bepalings van artikel 4 van die Wet op die Bevordering van Bantoe-selfbestuur, 1959 (Wet 46 van 1959);
- (c) by 'n Bantoesakekommissaris.

(2) Aansoek om 'n sertifikaat word gedoen op 'n vorm wat wesentlik dieselfde is as dié wat in die Eerste Bylae van hierdie regulasies uiteengesit word.

(ix) "the Zulu Territorial Authority area" means the area for which the Zulu Territorial Authority was established by Government Notice R. 762 of 1970;

(x) "the Zulu Government" means the Government of the Zulu Territorial Authority area.

Form of Certificate

2. A certificate shall be in such form as the Executive Committee may from time to time determine and shall indicate, *inter alia*—

- (a) the name of the holder;
- (b) the number of the certificate;
- (c) that the holder is a citizen of the Zulu Territorial Authority area;
- (d) the emblem or coat of arms, if any, of the Zulu Government;
- (e) the facsimile signature of the Member of the Executive Committee;
- (f) a photograph of the holder.

Register of Citizens

3. The Secretary shall maintain or cause to be maintained a register of the names and particulars of all persons to whom certificates have been issued.

Mutual Arrangements with the Department of Bantu Administration and Development

4. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations the Executive Committee may make mutual arrangements with the Secretary for Bantu Administration and Development for the processing of applications for certificates.

(2) Such arrangements may make provision for, *inter alia*—

- (a) the printing and making available of application forms;
- (b) the receipt of completed application forms;
- (c) the transmission of completed application forms and certificates to given addresses;
- (d) the making available of equipment for the purpose of the completion of application forms or for the printing of certificates.

Issue of Certificates

5. (1) A certificate shall be issued by the Member of the Executive Committee on behalf of the Zulu Government.

(2) If for any reason it would appear to be inexpedient, impracticable or impossible to issue a certificate to a person who is alleged to be a citizen of the Zulu area, the responsible officer may, in place of a certificate, issue a document, substantially in the form set out in Part C of the First Schedule to these regulations, to such person and may request him to present himself at a future date and at a place indicated so that a certificate, if it has been issued to him, may be handed or posted to him, as the case may be.

Application for Certificate

6. (1) Except where the Zulu Government otherwise determines application may be made—

- (a) to the person nominated by the Zulu Government;
- (b) in an urban area, to a representative nominated in terms of the provisions of section 4 of the Promotion of Bantu Self-government Act, 1959 (Act 46 of 1959);
- (c) to a Bantu Affairs Commissioner.

(2) Application for a certificate shall be made on a form substantially the same as that set out in the First Schedule to these regulations.

Foto's

7. (1) Elke aansoek om 'n sertifikaat moet vergesel gaan van twee identiese foto's van die applikant, wat aan die volgende vereistes moet voldoen:

(a) Die buitenste afmetings moet sover doenlik as volg wees:

- (i) Hoogte: 40 mm ($1\frac{1}{2}$ ").
- (ii) Breedte: 30 mm ($1\frac{1}{8}$ ").

(b) Slegs die kop en skouers van die applikant moet op die foto ingesluit wees en die kop in die finale afdruk moet nie kleiner as 22 mm ($\frac{7}{8}$ ") of groter as 25 mm (1") van die ken tot die bopunt van die hare wees nie.

(c) Geen silwerkorrel moet op die foto's sigbaar wees nie.

(d) Die gesig moet 'n herkenbare ewebeeld van die applikant wees. Vir dié doel moet die hele gesig en beide ore van die applikant sigbaar wees en moet dit 'n onlangse foto wees, geneem sonder 'n hoed of enige ander bedekking of tooisel van watter aard ook al. Ook moet dit sonder tydelike merke of kleur wees wat sy natuurlike voorkoms kan verbloem, of uitkenning van die foto af kan bemoeilik. Die foto mag ook nie deur gate, potlood- of inkleurmerke of op enige ander wyse geskend wees nie.

(2) Die verantwoordelike beamppte kan die foto's wat verstrekk is, verwerp indien hulle na sy mening nie aan genoemde vereistes voldoen nie of indien hy dit in ander opsigte ongeskik ag en die applikant moet dan op eie koste ander geskikte foto's verstrek.

(3) As 'n foto geneem word deur 'n fotograaf wat in dié diens van die Zoeloeregering is of wat namens die Zoeloeregering optree en wat 'n gebied besoek waar die dienste van professionele fotograwe nie gereedlik beskikbaar is nie, is 'n bedrag van 20 sent betaalbaar vir twee afdrucke van 'n foto wat deur sodanige fotograaf geneem is, maar indien sodanige afdrucke deur die verantwoordelike beamppte verwerp word, is die bedrag aldus betaal, terugbetaalbaar of moet 'n ander stel foto's, indien moontlik, geneem word.

(4) Die Lid van die Uitvoerende Komitee kan na goeddunke goedkeuring verleen vir die neem van twee identiese foto's waarvan die koste deur sy Departement gedra word, indien hy op aanbeveling van die verantwoordelike beamppte daarvan oortuig is dat—

(a) die persoon aan wie 'n sertifikaat uitgereik staan te word, behoefte is;

(b) daardie persoon alreeds twee identiese foto's vir doeleindes van die sertifikaat verskaf het en dat dié weggeraak het of vernietig of beskadig is; of

(c) die foto wat geneem is deur 'n fotograaf in subregulasie (3) genoem, nie meer vir identifikasiedoeleindes geskik is nie en dat die houer daarvan nie deur redelike voorsorg die swak toestand daarvan kon verhoed het nie.

Oorlyde van Houer van Sertifikaat

8. By die oorlyde van die houer van 'n sertifikaat moet die persoon wat in besit is van die sertifikaat, dit onverwyld deurstuur aan die naaste Bantoesakekommissaris of aan die Sekretaris.

Duplikaatsertifikate en Vervangingsertifikate

9. (1) 'n Persoon wie se sertifikaat wegraak of vernietig word, kan aansoek doen om 'n duplikaat van daardie sertifikaat.

(2) Vir elke duplikaatsertifikaat is 'n bedrag van R1, wat nie die koste van die foto's insluit nie, betaalbaar deur die persoon wat daarom aansoek doen, maar die Lid van die Uitvoerende Komitee kan na goeddunke vrystelling van die betaling van hierdie bedrag verleen as hy op grond van die beëdigde verklaring wat in die aansoek vervat is, of van ander beskikbare inligting, daarvan

Photographs

7. (1) Every application for a certificate shall be accompanied by two identical photographs of the applicant, which shall comply with the following requirements:

(a) The outside measurements shall as far as is possible be as follows:

- (i) Height—40 mm ($1\frac{1}{2}$ ").
- (ii) Width—30 mm ($1\frac{1}{8}$ ").

(b) Only the head and shoulders of the applicant shall be included in the photograph and the head in the final print shall not be less than 22 mm ($\frac{7}{8}$ ") or more than 25 mm (1") from the chin to the top of the hair.

(c) No silver grain shall be visible on the photographs.

(d) The face shall be a recognisable likeness of the applicant. For this purpose the whole of the face and both ears of the applicant shall be visible and the photograph shall be a recent one, taken without a hat or any other covering or ornament of any nature whatsoever. It shall also be without any temporary marks or colouring which may disguise his natural appearance or render identification from the photograph difficult. The photograph shall also not be damaged by holes, pencil or colouring-in marks or in any other way.

(2) The responsible officer may reject the photograph submitted if, in his opinion, they do not comply with the said requirements or he regards them as unsuitable in other respects, and the applicant shall then furnish other suitable photographs at his own expense.

(3) If a photograph is taken by a photographer who is in the employ of the Zulu Government or who is acting on behalf of the Zulu Government and who visits an area where the services of professional photographers are not readily available, a sum of 20 cents shall be payable for two prints of a photograph taken by such photographer, but should such prints be rejected by the responsible officer, the amount so paid shall be repayable or another set of photographs shall, if possible, be taken.

(4) The Member of the Executive Committee may in his discretion grant approval for two identical photographs to be taken, the cost of which shall be borne by his Department, if he, on the recommendation of the responsible officer, is satisfied that—

(a) the person to whom a certificate is to be issued, is indigent;

(b) that such person has already supplied two identical photographs for the purpose of the certificate and that they have been lost or destroyed or damaged; or

(c) the photograph which has been taken by a photographer mentioned in subregulation (3), is no longer suitable for identification purposes and that the holder thereof could not, through reasonable care, have prevented its unsatisfactory condition.

Death of Holder of Certificate

8. On the death of the holder of a certificate, the person who is in possession of the certificate shall immediately send it to the nearest Bantu Affairs Commissioner or to the Secretary.

Duplicate Certificates and Replacement Certificates

9. (1) A person whose certificate is lost or destroyed, may apply for a duplicate of that certificate.

(2) A sum of R1, which does not include the cost of the photographs, for every duplicate certificate is payable by the person who applies therefor, but the Member or the Executive Committee, may, in his discretion, grant exemption from the payment of this sum if he, on the grounds of the affidavit contained in the application or

oortuig is dat die applikant om 'n duplikaatsertifikaat behoeftig is of dat hy nie deur redelike voorsorg die verlies of vernietiging van die sertifikaat kon verhoed het nie.

(3) 'n Persoon aan wie 'n sertifikaat uitgereik is waarin besonderhede voorkom wat foutief is, kan aansoek doen om 'n vervangingsertifikaat waarop die juiste besonderhede voorkom.

(4) 'n Persoon wat aansoek doen om 'n duplikaatsertifikaat of 'n vervangingsertifikaat, volg dieselfde procedure *mutatis mutandis* as wat in hierdie regulasies voorgeskryf word vir die uitreiking van oorspronklike sertifikate.

Onopgeëiste Sertifikate

10. Indien die persoon wat om 'n sertifikaat of om 'n duplikaat van 'n sertifikaat aansoek gedoen het, versuim of nalaat om dit in ontvangs te neem binne 'n tydperk van ses maande nadat die sertifikaat ontvang is in die kantoor of op die plek waarheen daardie persoon versoek het dat dit gestuur word—

(a) kan daar oor die sertifikaat beskik word op sodanige wyse as wat die Lid van die Uitvoerende Komitee bepaal;

(b) word die aansoek geag te verval het; en

(c) word die bedrag wat betaal is vir die sertifikaat of vir enige foto wat aan die sertifikaat geheg is en wat geneem is deur 'n fotograaf genoem in regulasie 7 (3), aan die Zoeloeregering verbeur en is daar geen eis ten opsigte van die verhaling van die koste van enige foto's wat nie aldus geneem is en wat aan die sertifikaat geheg is nie.

Inlewering van Verlore Sertifikate

11. Iemand wat in besit kom van 'n sertifikaat wat nie aan hom uitgereik is nie, moet, behalwe waar die sertifikaat aan hom oorhandig is vir deursending aan die persoon aan wie dit oorspronklik uitgereik is, die sertifikaat onverwyld aan die Bantoesakekommissaris of die Sekretaris aflewer of stuur of by die naaste Polisiestasie aflewer of daaraan stuur met 'n aanduiding van die omstandighede waaronder hy in besit daarvan gekom het.

Verlies van Burgerskap

12. Waar burgerskap verloor word vanweë die gronde vermeld in artikel 4 van die Wet, word die sertifikaat van daardie burgerskap deur die Lid van die Uitvoerende Komitee gekanselleer en word 'n paslike inskrywing in die register van burgers aangebring.

Besware deur Burger

13. (1) Iemand wie se aansoek om 'n sertifikaat geweier is, kan, binne 'n maand nadat hy van sodanige weiering verwittig is, by die Sekretaris beswaar teen sodanige weiering aanteken.

(2) Vir doeleindes van die beswaar ingevolge subregulasie (1) kan die Sekretaris van daardie persoon vereis dat hy 'n vorm invul wesentlik soos uiteengesit in die Tweede Bylae van hierdie regulasies en kan hy sodanige verdere inligting van daardie persoon verkry as wat hy nodig ag en verwys hy al hierdie inligting na die Lid van die Uitvoerende Komitee wat dit aan die Uitvoerende Komitee voorlê vir oorweging.

(3) Die persoon wat beswaar aangeteken het teen die weiering van sy aansoek om 'n sertifikaat moet so gou doenlik van die uitslag van sy beswaar verwittig word.

Appelle na Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling

14. (1) Iemand vermeld in regulasie 13 (2) kan binne een maand nadat die beslissing van die Uitvoerende Komitee ten opsigte van sy beswaar aan hom bekendgemaak is, teen daardie beslissing na die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling appelleer. So 'n appel moet in die vorm wees van 'n skriftelike versoek

other available information, is satisfied that the applicant for a duplicate certificate is indigent or that he could not through reasonable care have prevented the loss or destruction of the certificate.

(3) A person to whom a certificate, which contains particulars that are incorrect, has been issued may apply for a replacement certificate containing the correct particulars.

(4) A person who applies for a duplicate certificate or a replacement certificate shall *mutatis mutandis* follow the same procedure as is prescribed in these regulations for the issue of original certificates.

Unclaimed Certificates

10. If the person who has applied for a certificate or a duplicate certificate fails or neglects to take possession of it within a period of six months after the certificate has been received in the office or at the place to which that person requested that it should be sent—

(a) the certificate may be disposed of in such manner as the Member of the Executive Committee may direct;

(b) the application shall be deemed to have lapsed; and

(c) the amount paid for the certificate or for any photograph which is attached to the certificate and which has been taken by a photographer mentioned in regulation 7 (3), shall be forfeited to the Zulu Government and no claim shall lie in respect of the recovery of the cost of any photographs which have not been so taken and which have been attached to the certificate.

Handing in of Lost Certificate

11. Any person who comes into possession of a certificate which has not been issued to him, shall except where the certificate has been handed to him for transmission to the person to whom it was originally issued, immediately deliver or send the certificate to the nearest Police Station or to the Bantu Affairs Commissioner or the Secretary with an indication of the circumstances under which he came into possession thereof.

Loss of Citizenship

12. Where citizenship is lost on the grounds mentioned in section 4 of the Act, the certificate of that citizenship shall be cancelled by the Member of the Executive Committee and a suitable entry made in the register of citizens.

Objections by Citizen

13. (1) Any person whose application for a certificate has been refused may within one month after he has been notified of such refusal, lodge an objection against such refusal with the Secretary.

(2) For the purposes of the objection in terms of subregulation (1) the Secretary may require that person to complete a form substantially as set out in the Second Schedule to these regulations and he may obtain from that person such further information as he may deem necessary and he shall refer all this information to the Member of the Executive Committee who shall submit it to the Executive Committee for consideration.

(3) The person who has lodged an objection against the refusal of his application for a certificate shall be advised of the result of his objection as soon as possible.

Appeals to the Minister

14. (1) Any person mentioned in regulation 13 (2) may, within one month after the decision of the Executive Committee in regard to his objection has been made known to him, appeal to the Minister of Bantu Administration and Development against such decision. Such an appeal shall be in the form of a written request to the Secretary

aan die Sekretaris om die oorspronklike van die beswaar en van die dokumente wat verstrek is of getuienis wat in verband met die verrigtinge gelei is, aan die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling te stuur.

(2) Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling laat die persoon wat appelleer en die Uitvoerende Komitee so gou doenlik van die uitslag van die appèl verwittig.

Teruggawe van Sertifikate deur Persone wat op die Punt Staan om die Republiek te Verlaat

15. 'n Polisiebeampte, paspoortbeheerbeampte of beampte in die Staatsdiens wat daarvan oortuig is dat 'n persoon wat in besit van 'n sertifikaat is, op die punt staan om die Republiek permanent te verlaat, kan van daardie persoon vereis dat hy enige sertifikaat wat aan hom uitgereik kon gewees het, aan hom teruggee en indien sodanige persoon sou weier of nalaat om dit te doen, kan sodanige beampte op daardie sertifikaat beslag lê en beskik hv daarvoor op die wyse deur die Lid van die Uitvoerende Komitee bepaal.

Kort Titel

16. Hierdie regulasies heet vir alle doeleindes die Zoeloeburgerskapregulasies, 1972.

EERSTE BYLAE

DEEL A

AANSOEK OM SERTIFIKAAT*/DUPLIKAATSERTIFIKAAT* VAN BURGERSKAP

Aan die Sekretaris van die Zoeloegebiedsowerheid
Zoeloe-regeringsdiens
Privaatsak
Nongoma

1. Ek doen hierby aansoek om die uitreiking aan my van 'n sertifikaat, /duplikaatsertifikaat* van burgerskap van die Zoeloegebiedsowerheidsgebied.

2. Ter ondersteuning van my aansoek, meld ek—

(a) Dat my volle name soos volg is: Familiennaam _____
Voornaam _____

(b) dat ek in die Republiek van Suid-Afrika gebore is;

(c) dat ek nie 'n verbode immigrant in die Republiek van Suid-Afrika is nie;

(d) dat geen sertifikaat van burgerskap deur 'n ander tuislandowerheid aan my uitgereik is nie*/dat die aangehegte sertifikaat No. _____ deur die Regering van die _____ aan my uitgereik is;

(e) dat my persoonsnommer _____ is;

(f) dat ek my eis om burgerskap op die volgende baseer:

* (i) Ek is in die Zoeloegebiedsowerheidsgebied gebore, te wete te _____ op _____;

* (ii) ek is in die Zoeloegebiedsowerheidsgebied gedomisileer, te wete woonagtig te _____ vanaf _____;

* (iii) ek praat 'n taal wat deur die bevolking van die Zoeloegebiedsowerheidsgebied gebesig word, te wete _____;

* (iv) ek behoort tot 'n aanverwante taalgroep wat normaalweg 'n dialek van 'n taal besig wat deur die bevolking van die Zoeloegebiedsowerheidsgebied gebesig word, te wete _____;

* (v) ek is verwant aan 'n lid van die bevolking van die Zoeloegebiedsowerheidsgebied, te wete _____;

* (vi) ek het myself vereenselwig met*/ek is deur my kulturele agtergrond verbonde aan* 'n deel van die bevolking van die Zoeloegebiedsowerheidsgebied, te wete die _____-stam onder kaptein _____

3. (In die geval van 'n aansoek om 'n duplikaatsertifikaat.)

(a) 'n Sertifikaat van Burgerskapno. _____ is aan my uitgereik maar dit het verlore geraak/is vernietig*/is gesteel* en ek gee besonderhede van sodanige verlies, vernietiging of diefstal _____

*(b) Die sertifikaat wat aan my uitgereik is en wat ek inlewer, bevat die volgende foutiewe besonderhede en ek sal bly wees om 'n sertifikaat ter vervanging daarvan te kry maar met die juiste besonderhede daarop _____

that the original of the objection and of the documents which were furnished or evidence which was led in connection with the proceedings be transmitted to the Minister of Bantu Administration and Development.

(2) The Minister of Bantu Administration and Development shall cause the person who has appealed and the Executive Committee to be informed of the result of the appeal as soon as possible.

Surrender of Certificates by Persons who are on the Point of Leaving the Republic

15. Any police officer, passport control officer or officer in the Public Service who is satisfied that any person who is in possession of a certificate, is on the point of leaving the Republic permanently, may demand from such person that he surrender to him any certificate which may have been issued to him and if such person should refuse or neglect to do so, such officer may confiscate such certificate, and shall dispose of it in such manner as the Member of the Executive Committee may determine.

Short Title

16. These regulations shall for all purposes be called the Zulu Citizenship Regulations, 1972.

FIRST SCHEDULE

PART A

APPLICATION FOR A CERTIFICATE*/DUPLICATE CERTIFICATE* OF CITIZENSHIP

To the Secretary of the Zulu Territorial Authority
Zulu Government Service
Private Bag
Nongoma

1. I hereby apply for the issue to me of a certificate*/duplicate certificate* of citizenship of the Zulu Territorial Authority area.

2. In support of my application I state—

(a) that my full name is: Surname _____
First names _____

(b) that I was born in the Republic of South Africa;

(c) that I am not a prohibited immigrant in the Republic of South Africa;

(d) that no certificate of citizenship has been issued to me by some other homeland authority*/that the attached certificate No. _____ was issued to me by the Government of the _____

(e) that my identity number is _____

(f) that I base my claim to citizenship on the following:

* (i) I was born in the Zulu Territorial Authority area, namely, at _____ on _____;

* (ii) I am domiciled in the Zulu Territorial Authority area, namely, resident at _____ from _____;

* (iii) I speak a language used by the population of the Zulu Territorial Authority area, namely _____

* (iv) I belong to a related language group which normally speaks a dialect of a language used by the population of the Zulu Territorial Authority area, namely _____

* (v) I am related to a member of the population of the Zulu Territorial Authority area, namely _____

* (vi) I have associated myself with*/I am as a result of my cultural background connected with* a section of the population of the Zulu Territorial Authority area, namely, the _____ tribe under Chief _____

3. (In the case of an application for a duplicate certificate.)

(a) A certificate of Citizenship No. _____ was issued to me but it has been lost/ destroyed*/stolen* and I furnish details of such loss*, destruction* or theft* _____

*(b) The certificate which was issued to me and which I hand in, contains the following incorrect particulars and I shall be glad to receive a certificate in replacement thereof but with the correct particulars thereon _____

4. Ek sluit in twee onlangse foto's van myself (slegs kop en skouers).
 5. Ek versoek dat die sertifikaat aan my gepos*/beskikbaar gestel* word by die volgende adres.

Plek _____
 Datum _____ Handtekening of merk en regterduimafdruk van applikant _____

Die verklaarder*/verklaarster* het erken dat hy*/sy* vertrouwd is met die inhoud van hierdie beëdigde verklaring*/verklaring en dit begryp.

Beëdig*/bevestig* en geteken*/met sy merk geteken* voor my te _____ op _____ 19 _____

Kommissaris van Ede

Gebied waarvoor aangestel _____
 As aanstelling *ex officio* is, vermeld pos wat beklee word _____

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

DEEL B

Ek is oortuig dat applikant 'n burger van die Zoeloegebiedsoowerheidsgebied is.

Lid van die Uitvoerende Komitee
 (of verteenwoordiger)

DEEL C

Hierby sertifiseer ek dat _____
 aansoek gedoen het om 'n sertifikaat van burgerskap van die Zoeloegebiedsoowerheidsgebied.

Hy moet hom op of na _____
 te _____ aanmeld om die sertifikaat, indien uitgereik, af te haal*/Die sertifikaat sal, indien uitgereik, aan hom gepos word*. (Indien 'n sertifikaat nie uitgereik word nie sal die persoon wat aansoek daarom gedoen het van sodanige beslissing in kennis gestel word en verval die geldigheidsduur van hierdie dokument op die datum van bekendmaking daarvan.)

Datumstempel _____

Handtekening van beampte wat
 aansoek ontvang _____

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

TWEEDE BYLAE

BESWAAR TEEN WEIERING VAN BURGERSKAPSERTIFIKAAT

DEEL A

Aan die Sekretaris van die Zoeloegebiedsoowerheid
 Zoeloegeeringsdiens
 Privaatsak
 Nongoma

Aangesien my aansoek om 'n sertifikaat van burgerskap van die Zoeloegebiedsoowerheidsgebied geweier is, teken ek hierby beswaar teen sodanige weiering aan en beweer dat ek wel 'n burger is van die Zoeloegebiedsoowerheidsgebied en dat ek geregtig is op 'n sertifikaat van burgerskap.

Ek baseer my aanspraak op sodanige burgerskap op die volgende gronde _____

Ter stawing van my aanspraak sluit ek die volgende dokumente in*/verstrek ek die volgende bykomende inligting* _____

Plek _____
 Datum _____ Handtekening of merk en regterduimafdruk van applikant _____

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

DEEL B

BESLISSING VAN DIE UITVOERENDE KOMITEE

Nadat hy die beswaar van die applikant aangehoor en die aangehegte dokumente bestudeer het, is die Uitvoerende Komitee oortuig dat applikant 'n burger van die Zoeloegebiedsoowerheidsgebied is*/nie 'n burger van die Zoeloegebiedsoowerheidsgebied is nie*.

Opmerkings _____

Plek _____
 Datum _____ Lid van die Uitvoerende Komitee _____

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

F56/10

4. I enclose two recent photographs of myself (head and shoulders only).

5. I request that the certificate be posted to me*/be made available to me* at the following address _____

Place _____
 Date _____ Signature or mark and right thumb print of applicant _____

The deponent has acknowledged that he*/she* is conversant with the contents of this affidavit*/declaration* and understands it.

Sworn to*/affirmed* and signed*/signed with his mark* before me at _____ 19 _____ on _____

Commissioner of Oaths

Area for which appointed _____
 If appointment is *ex officio* state post held _____

* Delete whatever is not applicable.

PART B

I am satisfied that the applicant is a citizen of the Zulu Territorial Authority area.

Member of the Executive Committee (or representative)

PART C

I hereby certify that _____
 has applied for a certificate of citizenship for the Zulu Territorial Authority area. He should present himself on or after _____ at _____ to receive the certificate, if issued*/The certificate will, if issued, be posted to him*. (If a certificate is not issued the person who has applied therefor will be notified of such decision and the period of validity of this document will terminate on the date of notification thereof.)

Date stamp _____

Signature of officer who received the application _____

* Delete whatever is not applicable.

SECOND SCHEDULE

OBJECTION TO REFUSAL OF CITIZENSHIP CERTIFICATE

PART A

To the Secretary of the Zulu Territorial Authority
 Zulu Government Service
 Private Bag
 Nongoma

In view of the fact that my application for a certificate of citizenship of the Zulu Territorial Authority area has been refused, I hereby lodge an objection to such refusal and assert that I am, indeed, a citizen of the Zulu Territorial Authority area and that I am entitled to a certificate of citizenship.

I base my claim to such citizenship on the following grounds _____

In support of my claim, I enclose the following documents*/submit the following additional information* _____

Place _____
 Date _____ Signature or mark and right thumb print of applicant _____

* Delete whatever is not applicable.

PART B

DECISION OF THE EXECUTIVE COUNCIL

After having heard the objection of the applicant and after having examined the attached documents, the executive committee is satisfied that the applicant is*/is not* a citizen of the Zulu Territorial Authority area.

Remarks _____

Place _____
 Date _____ Member of the Executive Committee _____

* Delete whatever is not applicable.

F56/10

INHOUD

No.	BLADSY
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
R. 264. Zoeloeburgerskapregulasies	1

CONTENTS

No.	PAGE
Bantu Administration and Development, Department of	
R. 264. Zulu Citizenship Regulations	1

